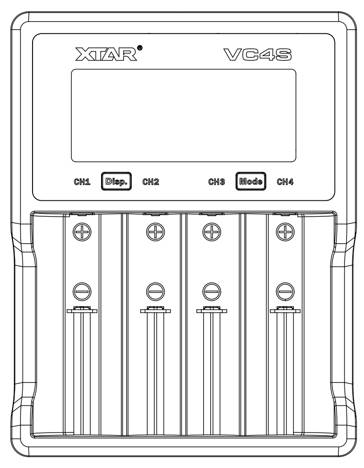
XTAR®

VC4S

USB LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger



English
Deutsch
Français
Lingua Italiana
中文
Español
Ελληνικά
Türkçe
Русский
日本語
Polski

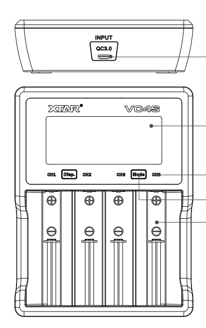
Shenzhen XTAR Electronics Co., Ltd
Address: 5th Floor, No.77 Xinhe Rd, Shangmugu, Pinghu Area, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China 518111
Tel/Fax: (+86)755-25507076
Email: info@xtar.cc
Website: www.xtar.cc

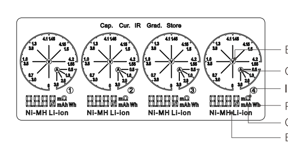
Facebook   WeChat

V3

English-VC4S
USB LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger

Introduction
Max 3A for single slot, capacity grading and storing available, with colorful LCD screen, more clearly shows charging information.





Apply to:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Note: Can not charge protected 20700/21700 batteries.

Specification

Model	VC4S
Input	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Constant Current	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Cut-Off Voltage	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Cut-Off Current	≤120mA
Operating Temperature	0-40℃

Operation
Ⅰ. The Charge Function
Connect power supply and insert batteries, it will automatically start charging.

Ⅱ. 0V Activation Function
Insert batteries, revivable batteries will start charging within 10 minutes.

III. Button Functions
1. Left button is for switching the display of Cap(capacity), Curr(current) and IR (internal resistance).
2. Right button is to switch modes among charging mode, grading mode and storing mode.

IV. LCD Display
1. In charging mode
- If it shows "CAP", after the battery is fully charged, the screen will show "FULL" and capacity recurrently.
- If it shows "CUR", after the battery is fully charged, the screen will show "FULL" and current.
- If it shows "IR", after the battery is fully charged, the screen will show "FULL" and battery' s internal resistance.
2. In grading mode, the charger will charge the battery, after fully-charged the battery, it will discharge. When finishing grading process, the charger will fully charge the battery again.
- When charging, "CHG" will be shown on the screen; when start discharging, the discharged capacity will increase from 0.
- When it finished grading, the screen will show "DONE" and grading capacity recurrently.
3. In storing mode, it will charge the batteries with voltage lower than 3.7V/1.2V and discharge the batteries with voltage above 3.7V/1.2V.
- When charging, it shows "CHG" and battery voltage; when discharging, it shows "dCHG" and battery voltage.
- When finished storing process, it shows "DONE" and battery voltage recurrently.

Ⅴ. Fast Charging Function
1. When you use QC3.0 adapter, insert one battery, if its internal resistance is low enough, it will be 3A charging at most. And 2Ax2 for two batteries, 1Ax3 or 1Ax4 for 3 or 4 batteries.
2. If the adapter doesn' t support QC3.0 fast charging, the current will be 2Ax1 for single battery, 1Ax2 for two batteries, 0.5Ax3 or 0.5Ax4 for 3 or 4 batteries

VI. Turning off brightness
After 1 minute without any operation, the screen will enter the low brightness mode automatically. Long pressing each button can also turn off the backlight.

Indicator Color Meaning
Green: standby/fully charged/grading or storing finished.
Red: self-examining/charging/activating.
No Light: power supply unconnected.

Warranty
Please take the product (with warranty number) and receipt to local dealer to get after-sales service.
● 15 days free replacement.
● 24 months free repair. If problems develop beyond 24 months, we will offer free repair service but charge for parts used. The dealer will inform you the repair fee before repair.
● Lifetime technical support.

Note:
1. Artificial damage is not included in the warranty.
2. You are recommended to store warranty info online: register and login to www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

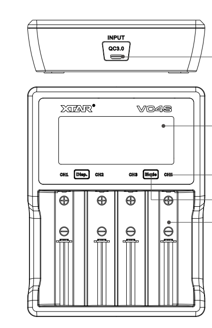
Global After-sales Email: service@xtar.cc
US After-sales Email: serviceus@xtar.cc

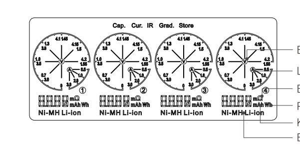
Anti-Fake
1. Scratch the anti-counterfeiting label on the package to get an 18-digit number.
2. Input the number into the query page on www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Warning
1. When the power supply is insufficient, the charger will reduce the charging current correspondingly.
2. Do not charge unsuitable batteries with the charger.
3. Keep the charger away from humidity, water, and excessive dust.
4. Children should use the charger accompanied by an adult.
5. Do not disassemble or use the charger if it is damaged.
6. For more and updated info, please visit www.xtar.cc.

Deutsch-VC4S
USB LCD Li-ion/Ni-MH Ladegerät

Einleitung
Dieses Ladegerät bietet maximal 3A Ausgang für jede einzelne Ladeschacht.
Das LCD-Farbdisplay zeigt die Ladeinformationen an.





Zur Verwendung für:
3.6V/3.7V Li-ion / IMR / INR / ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Achtung: Lädt nicht geschützte 20700/21700 Batterien!

Leistungsbeschreibung

Modell	VC4S
Input	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Konstanter Strom	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Grenzspannung	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Abschaltstrom	≤120mA
Betriebstemperatur	0-40℃

Inbetriebnahme
Ⅰ. Ladefunktion
Legen Sie die Batterien ein und verbinden Sie das Gerät mit dem Strom. Es wird sofort anfangen zu laden.

Ⅱ. 0V Aktivierungsfunktion
Legen Sie Batterien ein. Wiederbelebbare Batterien fangen innerhalb von 10 Minuten zu laden an.

III. Tastenfunktionen
-Die linke Taste dient zum Umschalten für die Anzeige von Cap (Kapazität), Cur (Strom) und IR (Innenwiderstand).
-Die rechte Taste dient zum Umschalten zwischen Lademodus, Bewertungmodus und Speichermodus.

IV. LCD-Display
1. Im Lademodus
Nach Ende des Ladevorganges (Full) können sowohl die Kapazität (CAP), als auch der Ladestrom (CUR) und der Innenwiderstand (IR) angezeigt werden.
2. Bewertungsmodus (GRADE)
In diesem Modus wird ein Zyklus vom Laden-Entladen gemacht. Dabei lädt das Ladegerät die Akkuzelle vollständig auf (CHG) und entlädt es automatisch.
Hier wird die Kapazität bis zum vollen Entladen angezeigt. Am Ende wird am Display "DONE" angezeigt.
3. Lager-Modus
In diesem Modus werden Akkuzellen mit einer Nennspannung von < 3,7V/1,2V bis auf 3,7V/1,2V aufgeladen. Wenn die Akkuzelle eine Nennspannung > 3,7V/1,2V hat, wird die Akkuzelle bis auf 3,7V/1,2V entladen. Diese Funktion ist zu verwenden, wenn die Akkuzellen für eine bestimmte Zeit nicht benutzt werden sollten.

Ⅴ. Schnellladefunktion
Mit QC3.0 Netzteil verwenden, legen Sie eine Akkuzelle ein. Wenn der interne Widerstand niedrig genug ist, werden maximal 3A aufgeladen. Die Akkuzellen werden mit 2A Ladestrom für jeweils zwei Akkuzellen in den Ladeschächten, oder 1A für 3, oder 4 Akkuzellen in den Ladeschächten aufgeladen.
Der Ladestrom mit herkömmlichen Netzteil (10W) beträgt für eine Akkuzelle 2A, für 2 Akkuzellen jeweils 1A und für 3, oder 4 Akkuzellen jeweils 0,5A.

VI. Helligkeit ausschalten
Nach einer Minute ohne weitere Bedienung schaltet der Bildschirm automatisch auf ein Modus mit weniger Helligkeit. Durch langes Drücken an jeder beliebigen Taste kann auch die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet werden.

Bedeutung der Anzeigefarben
Grün: Standby / voll aufgeladen / Bewertung oder Speichern abgeschlossen
Rot: Selbstüberprüfung / Ladezustand /Aktivierungszustand
Kein Licht: nicht mit Strom verbunden

Garantie
Bitte bringen Sie das Produkt mit der Garantienummer und Ihrer Quittung zu einem Händler in Ihrer Nähe, um technischen Service zu erhalten.
● 15 Tage kostenloser Ersatz.
● 24 Monate kostenlose Reparatur. Falls Probleme nach 24 Monaten auftreten, bieten wir weiterhin kostenlose Reparatur an, berechnen aber das Material.
● Lebenslanger technischer Service.

Achtung:
1. Absichtlich herbeigeführte Beschädigungen sind nicht inklusive der Garantie.
2. Wir empfehlen, den Garantieschein online zu speichern: registrieren und loggen Sie sich ein unter www.xtar.cc – Member Center – Warranty Information.

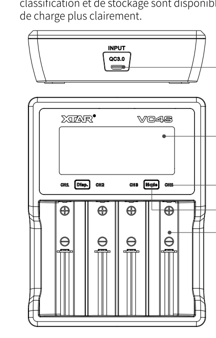
Global After-Sales Email: service@xtar.cc

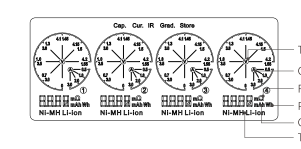
Anti-Fake
1. Entfernen Sie das fälschungssichere Label von der Packung, um die 18-stellige Nummer abzulesen.
2. Geben Sie die Nummer auf www.xtar.cc ein (Contact us – Anti-fake).

Warnung
1. Ist die Stromversorgung nicht ausreichend, wird das Ladegerät den Ladestrom entsprechend reduzieren.
2. Laden Sie keine unpassenden Batterien mit dem Ladegerät.
3. Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Schmutz.
4. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
5. Benutzen oder demontieren Sie das Gerät nicht falls es beschädigt ist.
6. Für weitere und aktuelle Informatuionen gehen Sie auf www.xtar.cc.

Français-VC4S
Chargeur des piles Li-Ion / Ni-MH avec écran LCD et port USB

Introduction
Ce chargeur fournit un maximum de 3 A pour chaque unité de charge. Les fonctions de classification et de stockage sont disponibles. L' écran couleur LCD affiche les informations de charge plus clairement.





Pour une utilisation avec des piles rechargeables:
Li-ion / IMR / INR / ICR 3.6V / 3.7V
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1,2V Ni-MH / Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Remarque: Vous ne pouvez pas charger les piles protégés avec format 20700/21700.

Caractéristiques

Modèle	VC4S
Entrée	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Courant constant	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Interruption de charge automatique (Tension)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruption de charge automatique (Ampères)	≤120mA
Température d´utilization.	0-40℃

Opération
Ⅰ. La fonction de charge
Branchez l'alimentation et insérez les piles, le chargeur démarre automatiquement.

Ⅱ. Fonction d'activation piles á 0V
Insérez les piles, les piles rechargeables commencent à recharger dans les 10 minutes.

III. Fonctions des boutons
1. Le bouton de gauche sert à afficher la capacité (CAP), puis le courant (Cur), puis la résistance interne (IR).
2.Le bouton droit vous permet de basculer entre les modes de charge et de mise à niveau, puis en mode de stockage.

IV. Écran LCD
1. En mode de charge:
- Si "CAP" apparaît, une fois la pile complètement chargée, l'écran affiche "FULL" et la capacité en continu.
- S'il affiche "CUR", une fois la pile complètement chargée, l'écran affiche "FULL" et la valeur actuelle.
- S'il indique "IR", une fois la pile complètement chargée, l'écran affichera "PLEIN" et la résistance interne de la pile.
2. En mode de mise à niveau, le chargeur chargera la pile. Après le chargement complet de la pile, il se déchargera.
- À la fin du processus de mise à niveau, le chargeur rechargera complètement la pile. Pendant le chargement, "CHG" est affiché à l' écran; lorsque le dechargement commence, la capacité dechargée augmente de 0.
- À la fin de l'évaluation, l'écran affiche "TERMINÉ" et la capacité de classification.
3. Lorsque la tension de la batterie est supérieure à 3,7 V/1,2 V nominal, elle sera déchargée à 3,7 V/1,2 V. Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 3,7 V/1,2 V, elle sera chargée jusqu'à 3,7 V/1,2 V. Tension 3,7 V/1,2 V est la meilleure solution pour stocker des batteries lithium-ion et Ni-MH/Ni-CD.
- Pendant le chargement, l´ecran LCD indique "CHG" et la tension de la pile ; quand il est en decharged, il affiche "dCHG" et la tension de la pile.
- À la fin du processus de stockage, l'écran LCD affiche "DONE" et la tension de pile .

Ⅴ. Fonction de charge rapide
- Lorsque vous utilisez l' adaptateur QC3.0, insérez une pile . Si sa résistance interne est suffisamment basse, sa charge sera au maximum de 3A. Et 2Ax2 pour deux piles. Au lieu de cela, ce sera 1 Ax3 ou 1Ax4 pour 3 ou 4 piles.
- Si l'adaptateur ne prend pas en charge la charge rapide QC3.0, le courant sera de 2Ax1 pour une seule pile, 1Ax2 pour deux pile, 0.5 Ax3 ou 0.5Ax4 pour 3 ou 4 piles.

VI. Éteignez la luminosité
Après 1 minute sans aucune opération, l'écran entre automatiquement en mode de ' luminosité faible. Un appui long sur chaque bouton peut également éteindre le rétroéclairage.

Signification des couleurs de l'indicateur LED
Vert: en veille / pleine charge / processus de classification ou de stockage terminé
Rouge: auto-test / charge / activation
Pas de lumière: l'alimentation n'est pas connectée

Garantie
Toujours garder le reçu de l´achat du chargeur XTAR pour le service après-vente.
● remplacement gratuit est prévu dans les 15 jours suivant l'achat.
● réparation gratuite est prévue dans 24 mois suivant l'achat. Si des problèmes surviennent après 24 mois, nous offrirons un service de réparation gratuit, mais nous vous demanderons de payer pour les pièces de rechange utilisées. Le concessionnaire vous informera de cela avant la réparation.
● soutien technique a vie.

Remarque:
1. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.
2. S'il vous plaît lire aussi les informations de garantie sur notre site en ligne: www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

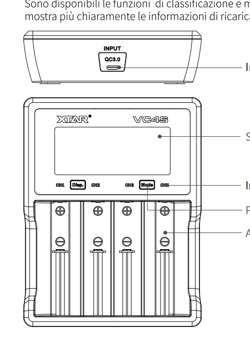
Le support par e-mail sur : service@xtar.cc

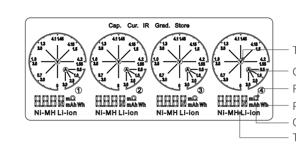
Anti-faux
1. Grattez l´étiquette anti-contrefaçon sur le paquet pour obtenir un numéro de 18 chiffres.
2. Entrez le numéro ainsi obtenu sur la page de www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avertissements
1. Lorsque l'alimentation est insuffisante, le chargeur réduit le courant de charge automatiquement.
2. Ne pas charger les piles incompatibles avec le chargeur.
3. Gardez le chargeur à l'abri de l'humidité, de l'eau et de la poussière excessive.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser le chargeur.
5. Ne pas démonter ou utiliser le chargeur si elle est endommagée.
6. Pour plus d'informations et les mises au jour visitez nous s'il vous plaît sur www.xtar.cc.

Lingua Italiana-VC4S
Caricabatteria per batterie Li-Ion / Ni-MH con schermo LCD e porta USB

Introduzione
Questo caricabatterie fornisce un massimo di 3A per ogni singolo alloggio di carica. Sono disponibili le funzioni di classificazione e memorizzazione. Schermo LCD a colori mostra più chiaramente le informazioni di ricarica.





Da utilizzare con batterie ricaricabili da:
3.6V / 3.7V Li-ion / IMR / INR / ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH / Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Nota: Non è possibile caricare le batterie protette con formato 20700/21700.

Specifiche

Modello	VC4S
Entrata	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Corrente costante	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Interruzione automatica della carica (Voltaggio)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruzione automatica della carica (Amperaggio)	≤120mA
Temperatura d´uso	0-40℃

Caratteristiche
Ⅰ. La funzione di carica
Collegare l'alimentazione e inserire le batterie, il caricatore inizia automaticamente il processo di carica.

Ⅱ. Funzione di attivazione batterie a 0V
Inserire le batterie, le batterie ricaricabili iniziano a caricare entro 10 minuti.

III. Funzioni dei tasti
1. Il pulsante sinistro serve a visualizzare di capacità (CAP), poi la corrente (Cur) e quindi la resistenza interna (IR).
2. Il pulsante destro consente di passare dalla una modalità di ricarica a quella di livellamento e successivamente alla modalità di memorizzazione.

IV. Display LCD
1. In modalità di ricarica:
-Se mostra "CAP", dopo che la batteria è completamente carica, lo schermo mostrerà "FULL" e la capacità in modo continuo.
-Se mostra "CUR", dopo che la batteria è completamente carica, lo schermo mostrerà "FULL" e il valore della corrente.
-Se mostra "IR", dopo che la batteria è completamente carica, lo schermo mostrerà "FULL" e la resistenza interna della batteria.
2.Nella modalità di livellamento, il caricabatterie caricherà la batteria, dopo aver caricato completamente la batteria, si scaricherà. Al termine della procedura di livellamento, il caricabatterie ricaricherà completamente la batteria.
-Al termine del processo di livellamento, il caricatore ricaricherà completamente la batteria. Durante la ricarica, sullo schermo viene visualizzato "CHG"; quando si avvia la scarica, la capacità scaricata aumenterà da 0.
-Al termine della valutazione, lo schermo mostrerà "DONE" e la capacità di classificazione in modo ricorrente.
3.Quando la tensione della batteria è superiore a 3,7 V/1,2 V nominali, verrà scaricata a 3,7 V/1,2 V. Quando la tensione delle batterie è inferiore a 3,7 V/1,2 V, verrà caricata fino a 3,7 V/1,2 V. La tensione 3,7 V/1,2 V è la soluzione migliore per conservare le batterie agli ioni di liti e Ni-MH / Ni-CD.
-Durante la ricarica, mostra "CHG" e la tensione della batteria; quando si scarica, mostra "dCHG" e la tensione della batteria.
-Al termine del processo di memorizzazione, lo schermo LCD mostra "DONE" e la tensione della batteria in modo ricorrente.

Ⅴ. Funzione di ricarica rapida
- Quando si utilizza l'adattatore QC3.0, inserire una batteria, se la sua resistenza interna è sufficientemente bassa, sarà al massimo carica 3A. E 2Ax2 per due batterie. Invece sarà 1 Ax3 o 1Ax4 per 3 o 4 batterie.
- Se l'adattatore non supporta la ricarica rapida QC3.0, la corrente sarà 2Ax1 per batteria singola, 1Ax2 per due batterie, 0,5 Ax3 o 0,5Ax4 per 3 o 4 batterie.

VI. Disattivazione della luminosità
Dopo 1 minuto senza alcuna operazione, lo schermo entrerà automaticamente in modalità bassa luminosità. La pressione prolungata di ciascun pulsante può anche disattivare la retroilluminazione.

Significato dei colori dell´Indicatore LED
Verde: standby / completamente carica / processo di classificazione o stoccaggio terminato
Rosso: auto-esame / carica / attivazione
Nessuna luce: alimentazione non collegata

Garanzia
Acquista sempre il prodotto con la ricevuta del rivenditore per ottenere il servizio post-vendita.
● la sostituzione gratuita è prevista entro 15 giorni dall´acquisto.
● la riparazione gratuita è prevista entro 24 mesi dall´acquisto. Se dei problemi si sviluppano dopo i 24 mesi, offriremo un servizio di riparazione gratuito ma vi chiederemo di pagare il ricambio per le parti sostituite. Il concessionario vi informerà di questo prima della riparazione.
● Supporto tecnico a vita.

Nota:
1. Danni causati da un utilizzo incorretto non sono inclusi nella garanzia.
2. Si raccomanda di leggere le informazioni sulla garanzia nel nostro sito online: www.xtar.cc – su: Member Center - Warranty Information (Informazioni sulla garanzia).

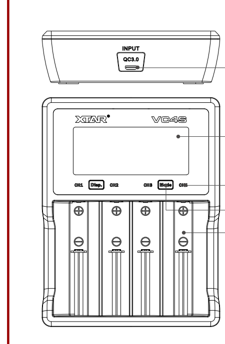
E-mail di assistenza: service@xtar.cc

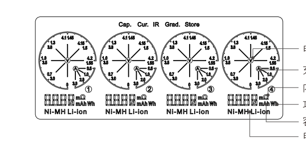
Anti-falsificazione
1.Graffiate l'etichetta anti-contraffazione sul pacchetto per ottenere un numero di 18 cifre.
2. Immettere il numero cosi ottenuto sulla pagina www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avvertenze
1. Quando l'alimentazione elettrica è insufficiente, il caricabatteria riduce la corrente di carica automaticamente.
2. Non caricare le batterie incompatibili con il caricabatteria.
3. Tenere il caricabatteria lontano da umidità, acqua e polvere eccessiva.
4. I bambini non devono utilizzare il caricabatteria.
5. Non smontare o utilizzare il caricabatteria se è danneggiato.
6. Per ulteriori informazioni aggiornate, visitare il sito www.xtar.cc.

中文-VC4S
USB LCD锂离子/镍氢电池充电器

简介
最大单槽3A，可分容和贮存电量，且带有彩色液晶显示屏，更直观地显示充电信息。





适用于:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR锂电池
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V镍氢/镍镉电池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

请注意：不能充带保护板的20700和21700电池。

参数表

型号	VC4S
输入	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
恒流充电电流	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
充电截止电压	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
充电截止电流	≤120mA
运行温度	0-40℃

操作
Ⅰ. 充电功能
接通电源后放入电池，充电器自动开始为电池充电。

Ⅱ. 0V激活
插入电池，可激活电池会在10分钟内开始充电。

III. 按键功能
1. 左键在充电模式下切换显示内容，分别为容量、实时电流以及内阻。
2. 右键切换工作模式，分别为充电模式、分容模式、以及贮存模式三大模式。

IV. LCD屏显示
1. 充电模下，如果显示Cap，电池充饱后闪回显示FULL以及容量。
如果是Cur则显示实时电流，直到电池充饱后闪回显示FULL以及电流。
如果是IR则显示电池内阻，直到电池充饱后闪回显示FULL以及电池内阻。
2.分容模式下会对电池先充电，充饱后再进行放电。分容完成后，充电器会再次将电池充满电。
分容模式的充电过程中显示CHG闪烁，充饱后开始放电后显示容量个位闪烁并递增。
分容完成后闪回显示分容容量以及DONE表示完成。
3.贮存模式下如果电池电压高于3.7V/1.2V则对电池放电，小于3.7V/1.2V则对电池充电。
贮存模式下充电会闪回显示电池实时电压以及CHG，放电会闪回显示电池实时电压以及dCHG。
完成后闪回显示电池实时电压以及DONE。

Ⅴ. 快充功能
1. 若所用适配器支持QC3.0快充，放入一颗电池，且电池内阻小可以达到3A充电；
2颗电池可以达到2A*2；3颗以及4颗均默认1A。
2.非快充模式下1颗电池默认2A充电；2颗电池为1A*2；3颗以及4颗均默认0.5A。

VI. 关闭背光
当无电池放入或者按键无操作60秒后，LCD屏幕自动进入低亮度。如果放入电池或者按动按键，则自动恢复为高亮度。长按任意键也可关闭屏幕背光。

指示灯含义
绿色：待机/充满/分容或贮存完成
红色：自检中/充电中/激活中
无灯：电源未连接

售后服务
请提供带保修号的产品及发票（或收据）给经销商以获得售后服务。
● 15天免费包换。
● 24个月免费保修。超出保修期的维修需要您支付材料和运输费用。在您决定是否维修前，经销商会告知所需费用。
● 终身技术支持。

请注意：
1. 因用户使用或保管不当而产生的故障不享有包换和保修服务。
2. 欢迎注册XTAR官网会员并上传保修信息：登录会员（www.xtar.cn）- 会员信息 - 保修信息。

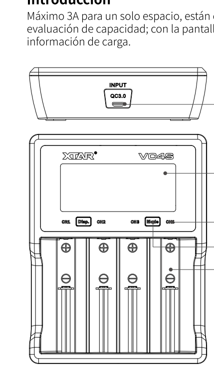
售后邮箱：service@xtar.cc

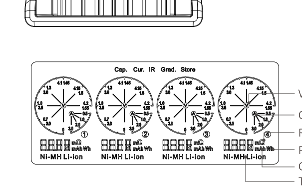
防伪查询
1. 刮开包装盒上的18位防伪码。
2. 在官网查询页面输入防伪码：www.xtar.cn - 联系我们 - 防伪查询。

温馨提示
1. 电源电压不足时，充电器将对应降低充电电流。
2. 请勿使用非适配电池以免损坏电池和充电器。
3. 请勿在阳光曝晒、潮湿(雨水)、灰尘严重环境下使用充电器。
4. 请勿拆卸或改装充电器，严禁在损坏的情况下使用充电器。
5. 未成年人必须在大人的陪同下使用充电器。
6. 获取更多最新信息，请访问www.xtar.cn。

Español-VC4S
Cargador USB LCD para Baterías Li-ion/Ni-MH

Introducción
Máximo 3A para un solo espacio, están disponibles las funciones de almacenamiento y evaluación de capacidad; con la pantalla LCD a color, muestra de forma clara la información de carga.





Utilizado para:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Nota: No puede cargar baterías protegidas 20700/21700.

Especificaciones

Modelo	VC4S
Entrada	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Corriente Constante	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Tensión de Corte	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Corriente de Corte	≤120mA
Temperatura de funcionamiento	0-40℃

Funcionamiento
Ⅰ. La Función de Carga
Conecte al suministro de energía e inserte las baterías, comenzará a cargar automáticamente.

Ⅱ. Activación de la Función 0V
Inserte las baterías, las baterías recuperables comenzarán a cargar dentro de los 10 minutos.

III. Funciones de los botones
1. El botón izquierdo sirve para cambiar la visualización de Cap (capacidad), Cur (corriente) e IR (resistencia interna).
2. El botón derecho sirve para cambiar entre los modos de carga, evaluación y almacenamiento.

IV. Pantalla LCD
1. En modo de carga
- Si se visualiza "Cap", después de que la batería se encuentra completamente cargada, la pantalla mostrará constantemente "FULL" y la capacidad.
- Si se visualiza "Cur", después de que la batería se encuentra completamente cargada, la pantalla mostrará constantemente "FULL" y la corriente.
- Si se visualiza "IR", después de que la batería se encuentra completamente cargada, la pantalla mostrará constantemente "FULL" y la resistencia interna.
2.En modo de evaluación, el equipo cargará la batería y cuando esta se encuentre completamente cargada, se descargará. Cuando termine el proceso de evaluación, el equipo volverá a cargar completamente la batería.
- Cuando esté cargando la pantalla mostrará "CHG"; cuando inicie la descarga, la capacidad descargada se incrementará desde cero.
- Cuando termine la evaluación, la pantalla mostrará constantemente "DONE" y la capacidad de carga.
3. En modo de almacenamiento, cargará las baterías con un voltaje menor a 3.7V/1.2V y las descargará con un voltaje mayor a 3.7V/1.2V.
- Cuando esté cargando, mostrará "CHG" y el voltaje de la batería; cuando esté descargando, mostrará "dCHG" y el voltaje de la batería.
- Cuando termine el proceso de almacenamiento, mostrará constantemente "DONE" y el voltaje de la batería.

Ⅴ. Función de Carga Rápida
1. Cuando utilice el adaptador QC3.0, inserte una batería, si la resistencia interna es lo suficientemente baja, cargará a lo mucho a 3A. Y 2Ax2 para dos baterías, 1Ax3 o 1Ax4 para 3 o 4 baterías.
2.Si el adaptador no soporta carga rápida QC3.0, la corriente será de 2Ax1 para una batería, 1Ax2 para dos, 0.5Ax3 o 0.5Ax4 para 3 o 4 baterías.

VI. Desactivación del brillo
Después de 1 minuto sin ninguna operación, la pantalla automáticamente entrará en modo de brillo tenue. Para apagar la luz de fondo, mantenga presionado cada botón.

Significado del Color del Indicador
Verde: modo de espera/completamente cargado/ evaluación o almacenamiento finalizados
Rojo: auto-examinando/cargando/activando
Sin Luz: suministro de energía desconectado

Garantía
Deberá llevarse el producto. producto (junto con el número de garantía) y la factura al concesionario local para obtener un servicio de post-venta.
● 15 días de reemplazo gratuito.
● 24 meses de reparación gratuita. Si surgieran problemas luego de los 24 meses, le ofreceremos un servicio gratuito de reparación, pero le cobraremos las piezas utilizadas. El concesionario le informará el costo de reparación antes de realizar la misma.
● Soporte técnico de por vida.

Nota:
1. Quedará fuera de garantía cualquier uso inadecuado del cargador. no está cubierto por la garantía.
2. Se recomienda que guarde la información de la garantía en línea: regístrese e inicie sesión en www.xtar.cc – Member Center - Warranty Information (Centro para compradores – Información de la garantía).

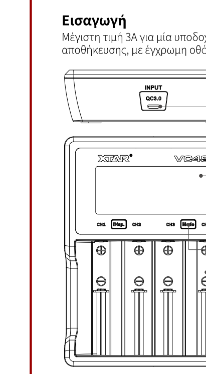
Correo electrónico global de post-venta: service@xtar.cc

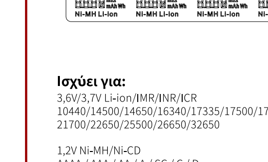
Protección contra falsificaciones
1. Raspe la etiqueta contra falsificaciones del paquete para obtener un número de 18 dígitos.
2. Ingrese dicho número en la página de consultas en www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake) (Contáctenos – Contra falsificaciones).

Advertencia
1. Cuándo la fuente de alimentación sea insuficiente, el cargador reducirá la corriente de carga en forma acorde.
2. No coloque baterías inadecuadas en el cargador.
3. Conserve el cargador lejos de la humedad, el agua y el exceso de polvo.
4. Los niños deberán usar el cargador bajo la supervisión de un adulto.
5. No desarme ni utilice el cargador si este se encuentra dañado.
6. Si desea obtener más información actualizada, visite la página www.xtar.cc.

Ελληνικά-VC4S
Φορτιστής μπαταριών Li-ion/Ni-MH USB

Εισαγωγή
Μέγιστη τιμή 3Α για μία υποδοχή, είναι διαθέσιμη διαβάθμιση χωρητικότητας και αποθήκευσης, με έγχρωμη οθόνη LCD, που δείχνει σαφέστερα τις πληροφορίες φόρτισης.





Ισχύει για:
3,6V/3,7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1,2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Σημείωση: Δεν είναι δυνατή η φόρτιση προστατευμένων μπαταριών 20700/21700.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	VC4S
Είσοδος	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Σταθερό φορτίο	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Τάση αποκοπής	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Φορτίο αποκοπής	≤120mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-40℃

Λειτουργία
Ⅰ. Η λειτουργία φόρτισης
Συνδέστε το τροφοδοτικό και τοποθετήστε τις μπαταρίες, η φόρτιση θα αρχίσει αυτόματα.

Ⅱ. 0V Λειτουργία ενεργοποίησης
Τοποθετήστε τις μπαταρίες, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα αρχίσουν να φορτίζονται εντός 10 λεπτών.

III. Λειτουργίες του κουμπιού
1. Το αριστερό πλήκτρο είναι για την αλλαγή της ένδειξης Cap (χωρητικότητα), Cur (ρεύμα) και IR (εσωτερική αντίσταση).
2. Το δεξί πλήκτρο είναι να αλλάξετε τις λειτουργίες μεταξύ της λειτουργίας φόρτισης, της λειτουργίας διαβάθμισης και της λειτουργίας αποθήκευσης.

IV. Οθόνη LCD
1. Στη λειτουργία φόρτισης
- Εάν εμφανίζει την ένδειξη "Cap", μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "FULL" και χωρητικότητα επανειλημμένα.
- Εάν εμφανίζει την ένδειξη "Cur", αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "FULL" και το ρεύμα.
- Εάν εμφανίζει την ένδειξη "IR", αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "FULL" και η εσωτερική αντίσταση της μπαταρίας.
2.Στη λειτουργία διαβάθμισης, ο φορτιστής θα φορτίσει την μπαταρία, όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, θα εκφορτιστεί. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία διαβάθμισης, ο φορτιστής θα φορτίσει πλήρως την μπαταρία ξανά.
- Κατά τη φόρτιση, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CHG". όταν ξεκινήσει η εκφόρτιση, η εκφορτισμένη χωρητικότητα θα αυξάνεται από το 0.
- Όταν ολοκληρωθεί η ταξινόμηση, στην οθόνη θα εμφανιστεί επανειλημμένα η ένδειξη "DONE" και η διαβάθμιση χωρητικότητας.
3.Στη λειτουργία αποθήκευσης, θα φορτίσει τις μπαταρίες με τάση χαμηλότερη από 3.7V/1.2V και θα αποφορτίσει τις μπαταρίες με τάση μεγαλύτερη από 3.7V/1.2V.
- Κατά τη φόρτιση, εμφανίζεται η ένδειξη "CHG" και η τάση της μπαταρίας. κατά την εκφόρτιση, εμφανίζεται η ένδειξη "dCHG" και η τάση της μπαταρίας.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αποθήκευσης, εμφανίζεται επανειλημμένα η ένδειξη "DONE" και η τάση της μπαταρίας.

Ⅴ. Λειτουργία γρήγορης φόρτισης
1. Όταν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα QC3.0, τοποθετήστε μια μπαταρία, αν η εσωτερική της αντίσταση είναι αρκετά χαμηλή, θα φορτίζει με 3A το μέγιστο. Και με 2Ax2 για δύο μπαταρίες, 1Ax3 ή 1Ax4 για 3 ή 4 μπαταρίες.
2. Αν ο προσαρμογέας δεν υποστηρίζει γρήγορη φόρτιση QC3.0, το ρεύμα θα είναι 2Ax1 για μία μπαταρία, 1Ax2 για δύο μπαταρίες, 0,5Ax3 ή 0,5Ax4 για 3 ή 4 μπαταρίες

VI. Απενεργοποίηση της φωτεινότητας
Μετά από 1 λεπτό χωρίς καμία λειτουργία, η οθόνη περνάει αυτόματα σε λειτουργία χαμηλής φωτεινότητας. Πατήστε παρατεταμένα κάθε πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό.

Σημασία χρώματος ενδεικτικής λυχνίας
Πράσινο: αναμονή/πλήρης φορτισμένη/Η διαβάθμιση ή η αποθήκευση έχουν τελειώσει.
Κόκκινο: αυτοέλεγχος/φόρτιση/ενεργοποίηση
Χωρίς φως: το τροφοδοτικό δεν είναι συνδεδεμένο

Εγγύηση
Παρακαλούμε να προσκομίσετε το προϊόν (μαζί με τον αριθμό της εγγύησης) και την απόδειξη αγοράς σας στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα, για εξυπηρέτηση μετά την πώληση.
● Δωρεάν αντικατάσταση εντός 15 ημερών.
● Δωρεάν επισκευή εντός 24 μηνών. Εάν προκύψουν προβλήματα μετά τους 24 μήνες, προσφέρουμε δωρεάν επισκευή, με χρέωση όμως των υλικών. Το εξουσιοδοτημένο κατάστημα θα σας ενημερώσει για τη χρέωση, πριν την επισκευή.
● Τεχνική υποστήριξη για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σημείωση:
1. Ζημιές από αμέλεια δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση.
2. Συνιστούμε να φυλάξετε τα στοιχεία της εγγύησης στο διαδίκτυο: εγγραφείτε και εισέλθετε στο: www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

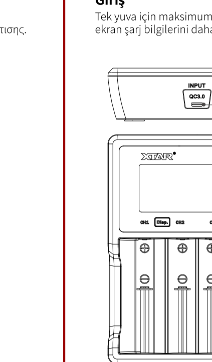
Παγκόσμιο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατείας μετά την πώληση Email: service@xtar.cc

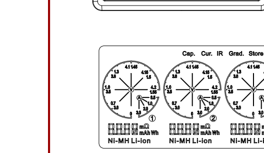
Εγγύηση Γνησιότητας
1. Ξύστε την ετικέτα γνησιότητας πάνω στη συσκευασία για να αποκαλύψετε τον 18-ψήφιο αριθμό.
2. Εισάγετε τον αριθμό στην ειδική μας ιστοσελίδα στο www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Προσοχή
1. Όταν η παροχή ρεύματος είναι ανεπαρκής, θα μειωθεί αντίστοιχα η ένταση ρεύματος φόρτισης.
2. Μη φορτίζετε με τον φορτιστή μπαταρίες που δεν είναι κατάλληλες.
3. Προφυλάξτε τον φορτιστή από υγρασία, νερό και υπερβολική σκόνη.
4. Τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μαζί με κάποιον ενήλικα.
5. Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή σε περίπτωση βλάβης.
6. Για περισσότερες και νεότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.xtar.cc.

Türkçe-VC4S
USB LCD Li-ion/Ni-MH Pil Şarj Cihazı

Giriş
Tek yuva için maksimum 3A, kapasite derecelendirme ve depolama yapılabilir, renkli LCD ekran şarj bilgilerini daha net gösterir.





İlgili Piller:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Not: Korumalı 20700/21700 pilleri şarj edemez.

Teknik Özellikler

Model	VC4S
Giriş	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Sabit Akım	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Kesme Gerilimi	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Kesme Akımı	≤120mA
Çalışma Sıcaklığı	0-40℃

Çalıştırma
Ⅰ. Şarj Özelliği
Güç kaynağına bağlayıp pilleri yerleştirin. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.

Ⅱ. 0V Aktivasyon Özelliği
Pilleri yerleştirin. Hayata döndürülebilecek piller 10 dakika içinde şarj olmaya başlar.

III. Düğme Fonksiyonları
1. Sol düğme Cap(kapasite), Cur(akım) ve IR(dahili direnç) arasında geçiş yapmak için kullanılır.
2.Sağ düğme şarj modu, derecelendirme modu ve depolama modu arasında geçiş yapmak için kullanılır.

IV. LCD Ekran
1. Şarj modunda
- Eğer "Cap" ifadesi görüntüleniyorsa, pil tamamen şarj olduktan sonra ekranda peş peşe "FULL" ifadesi ve kapasite görüntülenecektir.
- Eğer "Cur" ifadesi görüntüleniyorsa, pil tamamen şarj olduktan sonra ekranda peş peşe "FULL" ifadesi ve akım görüntülenecektir.
- Eğer "IR" ifadesi görüntüleniyorsa, pil tamamen şarj olduktan sonra ekranda peş peşe "FULL" ifadesi ve pilin dahili direnci görüntülenecektir.
2.Derecelendirme modunda şarj cihazı pili şarj edecek, pil tamamen şarj olduktan sonra şarjı boşaltacaktır. Derecelendirme işlemi bittikten sonra şarj cihazı pili tekrar tamamen şarj edecektir.
- Şarj edilirken ekranda "CHG" ifadesi görüntülenecektir; şarj boşaltma işleminden sonra boşalan kapasite 0' dan yükselmeye başlayacaktır.
- Derecelendirme bittikten sonra ekranda peş peşe "DONE" ifadesi ve derecelendirme kapasitesi görüntülenecektir.
3.Depolama modunda 3.7V/1.2V' tan düşük voltaja sahip pilleri şarj edecek ve 3.7V/1.2V' tan yüksek voltaja sahip pillerin şarjını boşaltacaktır.
- Şarj edilirken ekranda "CHG" ifadesi ve pil voltajı görüntülenecektir; şarj boşaltılırken ekranda "dCHG" ifadesi ve pil voltajı görüntülenecektir.
- Depolama işlemi bittikten sonra ekranda peş peşe "DONE" ifadesi ve pil voltajı görüntülenecektir.

Ⅴ. Hızlı Şarj Fonksiyonu
1. QC3.0 adaptörü kullanırken bir pil yerleştirin. Dahili direnç yeterince düşükse maksimum 3A şarj olacaktır. İki pil için 2Ax2, 3 veya 4 pil için 1Ax3 ya da 1Ax4 olacaktır.
2.Adaptör QC3.0 hızlı şarjı desteklemiyorsa akım tek bir pil için 2Ax1, iki pil için 1Ax2, 3 veya 4 pil için 0.5Ax3 ya da 0.5Ax4 olacaktır.

VI. Parlaklığı kapatmak
1 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa ekran otomatik olarak düşük parlaklık moduna geçer. Arka ışığı kapatmak için her bir düğmeye uzunca basın.

Gösterge Renklerinin Anlamları
Yeşil: beklemede/tam şarj olmuş/ derecelendirme veya depolama tamamlandı
Kırmızı: self-kontrol/şarj oluyor/etkinleştiriliyor
Işık yok: güç kaynağı bağlı değil

Garanti
Satış sonrası servis için (garanti numarasıyla birlikte) ürününüzü ve faturanızı bölgenizdeki bayiye götürün.
● 15 gün içinde ücretsiz değişim.
● 24 ay boyunca ücretsiz onarım. 24 aydan sonra herhangi bir sorun yaşarsanız onarım hizmeti ücretsiz olarak verilecektir ancak kullanılan yedek parçalar için ücret alınacaktır. Bayi onarımdan önce onarım ücretini size bildirecektir.
● Ömür boyu teknik destek.

Not:
1. Kullanıcı hataları garanti kapsamında değildir.
2. Garanti bilgilerini internet üzerinde saklamanız önerilir: kayıt yaptırın ve www.xtar.cc - Member Center - Warranty Number (Üye Merkezi – Garanti Bilgileri bölümünde oturum açın).

Global satış sonrası servis e-posta adresi: service@xtar.cc

Sahte Ürün Koruması
1. 18 haneli sayıya ulaşmak için paket üzerindeki sahte ürün koruması etiketini kazıyın.
2. Gördüğünüz sayıyı www.xtar.cc adresindeki sorgu sayfasına girin Contact Us - Anti-fake (Bize Ulaşın – Sahte Ürün Koruması).

Uyarı
1. Güç kaynağı yetersiz olduğunda şarj cihazı şarj akımını buna göre azaltacaktır.
2. Şarj cihazıyla uyumlu olmayan pilleri şarj etmeyin.
3. Şarj cihazını nemli, ıslak ve aşırı tozlu ortamlardan uzak tutun.
4. Çocuklar şarj cihazını yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.
5. Eğer hasar görmüşse şarj cihazını sökmeye çalışmayın veya kullanmayın.
6. Daha fazla bilgi ve güncel bilgiler için lütfen www.xtar.cc adresini ziyaret edin.

Русский-VC4S
Зарядное устройство с USB выходом и ЖК-дисплеем для литий-ионных / никель-металлогидридных аккумуляторов

Введение
Максимум 3А для один слот, доступны режимы определения емкости аккумулятора и хранения, цветной ЖК-экран, уровень заряда аккумулятора отображается более наглядно.

Поддерживаемые типы аккумуляторов:
3,6В / 3,7В литий-ионные /IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1,2В Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Примечание: Устройство не предназначено для зарядки защищенных аккумуляторов 20700/21700.

Технические параметры

Модель	VC4S
Входные параметры	QC3.0 (5В⎓3А/9В⎓2А)
Постоянный ток	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Напряжение отключения заряда	4.2±0.05В / 1.45±0.1В
Ток отсечки	≤120mA
Рабочая температура	0-40℃

Эксплуатация
Ⅰ. Функция зарядки
Подключите устройство к источнику питания и вставьте аккумулятор, зарядка начнется автоматически.

Ⅱ. Функция активации 0В
Вставьте аккумулятор. Если он подлежит восстановлению, зарядка начнется через 10 минут.

III. Функции кнопок
1. Левая кнопка предназначена для переключения индикаторов емкости, тока и внутреннего сопротивления.
2.Правая кнопка позволяет переключать режимы: заряда, определения емкости аккумулятора и хранения.

IV. ЖК-дисплей
1. В режиме заряда
- Если индикатор показывает емкость, после полной зарядки аккумулятора на экране поочередно будет отображаться сообщение «аккумулятор полностью заряжен» и емкость.
- Если индикатор показывает ток, после полной зарядки аккумулятора на экране поочередно будет отображаться сообщение «аккумулятор полностью заряжен» и ток.
- Если индикатор показывает внутреннее сопротивление, после полной зарядки аккумулятора на экране поочередно будет отображаться сообщение «аккумулятор полностью заряжен» и внутреннее сопротивление аккумулятора.
2.В режиме определения емкости аккумулятора зарядное устройство будет заряжать аккумулятор, а по достижении полного заряда аккумулятора, разряжать его. По окончании процесса определения емкости зарядное устройство снова полностью зарядит аккумулятор.
- Во время заряда на экране будет отображаться сообщение «Идет зарядка»; когда начнется разрядка, разрядная емкость начнет увеличиваться с 0.
- По завершении определения емкости аккумулятора на экране будут поочередно появляться сообщение «Процесс завершен» и результат оценки емкости.
3.В режиме хранения он заряжает батареи напряжением ниже 3,7 В/1,2 В и разряжает батареи напряжением выше 3,7 В/1,2 В.
- Во время заряда на экране будет отображаться сообщение «Идет зарядка» и напряжение аккумулятора; во время разряда на экране будет отображаться сообщение «Идет разрядка» и напряжение аккумулятора.
- По завершении процесса хранения на экране будут поочередно появляться сообщение «Процесс завершен» и напряжение аккумулятора.

Ⅴ. Функция быстрой зарядки
1.При использовании адаптера QC3.0, вставьте один аккумулятор, если его внутреннее сопротивление достаточно низкое, заряд составит максимум 3А. Для двух аккумуляторов - 2Ax2, для 3 или 4 аккумуляторов - 1Ax3 или 1Ax4.
2.Если адаптер не поддерживает быструю зарядку QC3.0, на один аккумулятор подается ток 2Ax1, на два аккумулятора - 1Ax2, а на 3 или 4 аккумулятора - 0,5Ax3 или 0,5Ax4.

VI. Уменьшение яркости
Через 1 минуту бездействия устройство автоматически перейдет в режим слабой подсветки экрана. Чтобы отключить подсветку, нажмите и удерживайте каждую кнопку.

Значение цветов светового индикатора
Зеленый: режим ожидания / аккумулятор полностью заряжен / определение емкости аккумулятора или хранение завершены
Красный: самоконтроль / идет зарядка / активация
Световой сигнал отсутствует: питание не подключено

Гарантия
Вы сможете воспользоваться нашими услугами по гарантийному обслуживанию, предоставив местному торговому агенту продукт (с гарантийным номером) и квитанцию. Мы обеспечим
● Бесплатную замену в течение 15 дней.
● Бесплатный ремонт в течение 24 месяцев. Если проблема возникнет через 24 месяцев, мы предложим вам бесплатный ремонт, но вы должны будете оплатить запасные части. Торговый агент заранее сообщит вам стоимость ремонта.
● Техническую поддержку на протяжении всего срока службы изделия.

Примечание:
1. Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, разборкой и непреодолимыми факторами.
2. Рекомендуется хранить информацию по гарантии в сети: зарегистрируйтесь и войдите под своей учетной записью в кабинет гарантийного обслуживания пользователей продукции (Member Center - Warranty Information) на сайте www.xtar.cc.

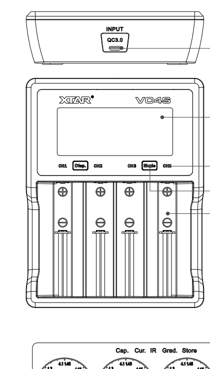
Гарантийное обслуживание по всему миру
E-mail: service@xtar.cc

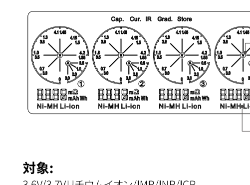
Защита от подделок
1. Сотрите защитную наклейку на упаковке.
2. Проявившийся 18-значный номер введите на странице сайта www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake (Свяжитесь с нами - Защита от подделок).

Предупреждение
1. Функция динамического управления питанием позволяет зарядному устройству автоматически изменять зарядный ток. При слабом источнике питания зарядный ток будет соответственно уменьшаться.
2. Зарядное устройство предназначено только для использования с литий-ионными аккумуляторами с рабочим напряжением 3.6/3.7В, попытка зарядить другие типы аккумуляторов может привести к повреждению аккумулятора и зарядного устройства.
3. Не допускайте контакта зарядного устройства с водой, не используйте устройство в условиях запыленности и при повышенной влажности.
4. Дети могут использовать зарядное устройство исключительно под наблюдением взрослых.
5. В случае повреждения зарядного устройства, не используйте и не разбирайте его.
6. Более подробная информация с учетом последних изменений представлена на сайте www.xtar.cc.

日本語-VC4S
USB LCDリチウムイオン/ニッケル水素電池充電器

紹介
1つのスロットは最大3Aで、電池のグレーディングおよびストアリングが可能です。カラフルなLCDスクリーンで、充電情報をはっきりと表示します。





対象:
3.6V/3.7Vリチウムイオン/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V ニッケル水素/ニッケルカドミウム電池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

注：20700/21700保護回路付き電池の充電はできません。

仕様

モデル	VC4S
入力	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
定電流	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
カットオフ電圧	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
カットオフ電流	≤120mA
動作温度範囲	0-40℃

操作方法
Ⅰ.充電機能
電源に接続して電池を挿入します。自動で充電が始まります。

Ⅱ.0Vアクティベーション機能
電池を挿入すると、回復可能な電池への充電が10分以内に始まります。

III. ボタンの機能
1. 左ボタンは、Cap（容量）、Cur（電流）、IR（内部抵抗）の表示を切り替えることができます。
2. 右ボタンは、モード（充電モード、グレーディングモード、ストアリングモード）を切り替えることができます。

IV. LCDディスプレイ
1. 充電モード
-「Cap」が表示されている場合、フル充電が完了すると、スクリーンには「FULL（フル）」の文字と容量が交互に表示されます。
-「Cur」が表示されている場合、フル充電が完了すると、スクリーンには「FULL（フル）」の文字と電流が表示されます。
-「IR」が表示されている場合、フル充電が完了すると、スクリーンには「FULL（フル）」の文字と電池の内部抵抗が表示されます。
2. グレーディングモードでは、電池への充電が行われ、フル充電が完了すると放電を開始します。グレーディングプロセスが完了すると、電池へのフル充電を再び開始します。
- 充電中は、スクリーンに「CHG」の文字が表示されます。放電を開始すると、放電した容量が0から増加していきます。
- グレーディングが完了すると、スクリーンには「DONE（終了）」の文字とグレーディング容量が交互に表示されます。
3. ストアリングモードでは、電圧3.7V/1.2V未満に充電を行い、電圧3.7V/1.2V以上に放電を行います。
- 充電中は、「CHG」の文字と電池の電圧が表示されます。放電中は、「dCHG」の文字と電池の電圧が表示されます。
- ストアリングプロセスが終了すると、「DONE（終了）」の文字と電池の電圧が交互に表示されます。

Ⅴ. 急速充電機能
1. QC3.0アダプターを使用する場合、電池を1つ挿入した際に内部抵抗が低いと、最大でも3Aで充電を行います。電池が2つの場合は2Ax2、電池が3つまたは4つの場合はそれぞれ1Ax3、1Ax4で充電を行います。
2. アダプターがQC3.0急速充電に対応していない場合、電池が1つの時は2Ax1、2つの時は1Ax2、3つまたは4つの時はそれぞれ0.5Ax3、0.5Ax4の電流になります。

VI. 照明をオフにする
操作を行わずに1分が経過すると、スクリーンは自動で低輝度モードに入ります。
各ボタンを長押しすると、バックライトがオフになります。

インジケーターの色が表す状態
緑：スタンバイ/フル充電完了/グレーディングまたはストアリング終了
赤：自己診断中/充電中/アクティベーション中
点灯なし：電源未接続

保証
購入後のサービスを受ける際は、製品（保証書番号）とレシートを最寄りの代理店にお持ちください。
● 15日間無料交換。
● 24ヵ月無料修理。24ヵ月以上過ぎている場合、修理は無料で行いますが、使用した部品代はお支払いいただきます。代理店より、修理を行う前に修理料金をお知らせいたします。
● 無期限の技術サポート。

注：
1. 人為的な損傷は保証の範囲外です。
2. オンラインで保証情報を保存しておくことをお勧めしております。
www.xtar.ccにログインし、Member Center（メンバーセンター）、Warranty Information（保証書情報）の順で開いて登録してください。

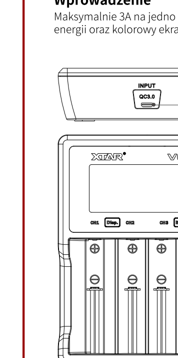
グローバルアフターセールスEメール：service@xtar.cc

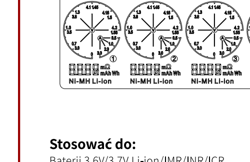
偽造防止
1. パッケージについている偽造防止ラベルを削ると、18桁の番号が書かれています。
2. www.xtar.ccのクエリページ（Contact Us（お問い合わせ）、Anti-fake（偽造防止）の順に開く）に、書かれている番号を入力してください。

警告
1. 電源が弱い場合、充電器の充電電流も同様に小さくなります。
2. 充電器で他の電池の充電は行わないでください。
3. 充電器を湿度の高い場所に置いたり、水やほこりに触れたりしないようにしてください。
4. 大人の目の届かないところでお子様が充電器を使用することのないようにしてください。
5. 充電器が壊れた場合、解体したり使用したりしないでください。
6. 詳細な最新情報は、www.xtar.ccにアクセスしてご覧ください。

Polski-VC4S
Ładowarka USB LCD do akumulatorków litowo jonowych/ Ni-MH

Wprowadzenie
Maksymalnie 3A na jedno gniazdo, dostępna wielkość pojemności i magazynowania energii oraz kolorowy ekran LCD, który wyraźniej pokazuje informacje o ładowaniu.





Stosować do:
Baterii 3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700 21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Uwaga: Nie można ładować zabezpieczonych baterii 20700/21700.

Specyfikacja

Model	VC4S
Wejście	QC3.0 (5V⎓3A/9V⎓2A)
Prąd stały	3Ax1 / 2Ax2 / 1Ax4 / 0.5Ax4
Napięcie odcięcia	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Prąd odcięcia	≤120mA
Temperatura robocza	0-40℃

Obsługa
I. Funkcja ładowania
Podłącz zasilanie i włóż akumulatorki; urządzenie zaczyna je ładować automatycznie.

II. 0V Funkcja aktywacji
Włóż baterie; akumulatorki zaczną się ładować w ciągu 10 minut.

III. Funkcje przycisków
1. Lewy przycisk służy do przełączania wyświetlania Cap (pojemność), Cur (prąd) oraz IR (wewnętrzny opór).
2. Prawy przycisk służy do przełączania trybów: ładowania, stopniowania i magazynowania energii.

IV. Wyświetlacz LCD
1. W trybie ładowania
- Jeżeli wyświetla „Cap" po kompletnym naładowaniu baterii, ekran pokazuje na zmianę napis „FULL" (Pełny) i pojemność.
- Jeżeli wyświetla „Cur" po kompletnym naładowaniu baterii, ekran pokazuje na zmianę napis „FULL" (Pełny) i prąd.
- Jeżeli wyświetla „IR" po kompletnym naładowaniu baterii, ekran pokazuje na zmianę napis „FULL" (Pełny) i wewnętrzny opór baterii.
2.W trybie stopniowania ładowarka ładuje baterię, a kiedy bateria jest już w pełni naładowana, rozładowuje ją. Po zakończeniu procesu stopniowania, ładowarka ponownie w pełni ładuje baterię.
-Podczas ładowania, na ekranie pojawia się napis „CHG"; a podstaw rozładowywania, pojemność rozładowywania wzrośnie z 0.
-Po zakończeniu stopniowania, na ekranie wyświetli się na zmianę napis „DONE" oraz pojemność baterii.
3.W trybie przechowywania ładuje akumulatory napięciem niższym niż 3,7V/1,2V i rozładowuje akumulatory o napięciu powyżej 3,7V/1,2V.
-Podczas ładowania na ekranie pojawia się napis „CHG" oraz napięcie baterii; podczas rozładowywania wyświetla się napis „dCHG" i napięcie baterii.
-Po zakończeniu procesu magazynowania energii, na ekranie pojawia się napis „DONE" oraz napięcie baterii.

V.Funkcja szybkiego ładowania
1. Podczas korzystania z zasilacza QC3.0, włożyć jedną baterię i jeżeli jej wewnętrzny opór jest wystarczająco niski, będzie ona się ładować przy maks. 3A. 2Ax2 dla dwóch baterii, 1Ax3 or 1Ax4 dla 3 i 4 baterii.
2. Jeżeli zasilacz nie obsługuje szybkiego ładowania QC3.0, prąd będzie miał wartość 2Ax1 dla pojedynczej baterii, 1Ax2 dla dwóch baterii, 0,5Ax3 lub 0,5Ax4 dla 3 lub 4 baterii.

VI. Wyłączanie podświetlenia
Należy długo przytrzymać przycisk (1.5s) aby wyłączyć podświetlenie. Nacisnąć i przytrzymać każdy przycisk, aby wyłączyć podświetlenie od spodu.

Znaczenie koloru wskaźnika
Zielony: tryb oczekiwania / pełne naładowanie / stopniowanie lub magazynowanie energii zakończone
Czerwony: automatyczna weryfikacja / ładuje / aktywuje
Brak światła: zasilanie nie jest podłączone

Gwarancja
Należy dostarczyć produkt (z numerem gwarancji) do lokalnego dealera, by uzyskać obsługę posprzedażną.
● bezpłatna wymiana w ciągu 15 dni.
● przez 24 miesięcy bezpłatna naprawa. Jeżeli problemy pojawią się po 24 miesiącach, oferujemy bezpłatne usługi naprawcze, lecz obciążamy kosztami wykorzystanych części zamiennych. Dealer poinformuje Pana/Panią o opłacie za naprawę przed przystąpieniem do pracy.
● Wsparcie techniczne przez cały czas użytkowania produktu.

Uwaga:
1. Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika nie są objęte gwarancją.
2. Zaleca się przechowywać informacje o gwarancji - rejestr online i logowanie na stroniewww.xtar.cc - Ośrodek dla Członków - Informacje o gwarancji.

Email dot. usług posprzedażnych w skali globalnej: service@xtar.cc

Zabezpieczenie przed fałszerstwami
1. Zdrap etykietę zapobiegającą fałszerstwom na opakowaniu w celu uzyskania 18-cyfrowego numeru.
2. Należy podawać ten numer na stronie z zapytaniem www.xtar.cc (Kontakt - Zabezpieczenie przed fałszerstwami).

Ostrzeżenie
1. Jeżeli zasilanie jest niewystarczające, ładowarka odpowiednio zredukuje prąd ładowania.
2. Nie ładuj nieodpowiednich baterii tą ładowarką.
3. Przechowuj ładowarkę z dala od wilgoci, wody, i nadmiernego zapylenia.
4. Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłego.
5. Nie rozmontowuj, ani nie wykorzystuj ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
6. Więcej informacji oraz aktualizacje poznasz na stronie www.xtar.cc.